

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

OSRAM GmbH  
Hellabrunner Straße 1  
81543 München

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Vorschaltgerät, elektronisch**  
***Electronic ballast***  
**QUICKTRONIC MULTIWATT**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61547 (VDE 0875-15-2):2010-03; EN 61547:2009  
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009  
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2009-06; EN 61000-3-3:2008  
DIN EN 55015 (VDE 0875-15-1):2009-11; EN 55015:2006 + A1:2007 + A2:2009

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 34300-3410-0719 / 72411

File ref.:

Ausweis-Nr. 132318

Certificate No.

Blatt 1

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2001-01-08

(letzte Änderung/updated 2011-08-16 )

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0719 / 72411 / FG43 / KLH

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-08-16

2001-01-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 132318  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 132318.*

**Vorschaltgerät, elektronisch**  
***Electronic ballast***  
**QUICKTRONIC MULTIWATT**

Typ(en) / *Type(s)*:

- 01) QT-M 1x26-42/230-240 S
- 02) QT-M 2x26-32/230-240 S
- 03) QT-M 1x26-42/220-240 SE
- 04) QT-M 2x26-42/220-240 S

Prüfbericht(e)

VDE FG43-TR  
Luminaires 2011-01-25

*Test reports*

VDE FG43-TR  
Luminaires 2011-01-25

Verwendungszweck  
*Intended purpose*

Zum Betrieb von Leuchtstofflampen  
*For the operation of fluorescent lamps*

Bemessungsspannung  
*Rated voltage*

AC/DC 230-240 V, 50-60/0 Hz  
Für / *for* 01), 02)  
AC 220-240 V, 50-60 Hz  
Für / *for* 03)  
AC/DC 220-240 V, 50-60/0 Hz  
Für / *for* 04)

Bemessungsstrom  
*Rated current*

0,09-0,20 A  
Für / *for* 01), 03)  
0,18-0,30 A  
Für / *for* 02)  
0,23-0,39 A  
Für / *for* 04)

Lampenleistung  
*Wattage lamp type*

1x18-42 W  
Für / *for* 01), 03)  
2x18-40 W  
Für / *for* 02)  
2x26-42 W  
Für / *for* 04)

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0719 / 72411 / FG43 / KLH

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-08-16

2001-01-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 132318  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 132318.*

Schutzklasse  
*Protection against electric  
shock*

II

Für / *for* 01), 02), 03)

I

Für / *for* 04)

Ausführung(en)

Einbauzubehör, vorbereitet zum Einbau in Leuchten der  
Schutzklasse II/I

*Construction(s)*

*Installation accessories, prepared for the installation in  
luminaires of the class of protection II/I*

Lampe(n)

*Lamp(s)*

D/E 18 W, DL 18 W, DF 18 W, L 18 W,  
FC 22 W, DL 24 W, DF 24 W, FQ 24 W,  
T/E 26 W, T/E 32 W, DL 36 W, DF 36 W,  
L 36 W, FQ 39 W, FC 40 W, DL 40 W,  
T/E 42 W

Für / *for* 01), 03)

DL 18 W, DF 18 W, L 18 W, FC 22 W,  
FQ 24 W, DL 24 W, DF 24 W, D/E 26 W,  
T/E 26 W, T/E 32 W, DL 36 W, DF 36 W,  
L36 W, FC 22 W + FC 40 W

Für / *for* 02)

D/E 26 W, T/E 26 W, T/E 32 W, T/E 42 W,  
L 36 W, DL 36 W, DF 36 W, FC 22 W,  
FC 40 W, FQ 24 W, DL 24 W, DF 24 W

Für / *for* 04)

Störquellen

*Sources of interference*

SI-Dioden; Schaltregler

*SI-diode; Switch control*

Störsenken

*Disturbance susceptors*

Diverse elektronische Bauelemente

*Various electronic components*

EMV-Maßnahmen

*EMC measures*

Im Netzeingang/Line input:

HF-Drossel/RFI-Choke L1 2x88 mH/EF20

Kondensator/Capacitor C1 150 nF

An den Dioden/At the diodes D1-D4:

Kondensator/Capacitor C3 220 nF

Kondensator/Capacitor C9 10 µF

HF-Drossel/RFI-Choke L2 3,5 mH/EF20

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

## Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
132318 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0719 / 72411 / FG43 / KLH

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-08-16

2001-01-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 132318  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 132318.*

Am Lampenanschluss/At the lamps connection:

Kondensator/Capacitor C7 47 nF

Kondensator/Capacitor C25 5,6 nF

Kondensator/Capacitor C50 100 nF

Für / *for* 01)

Fortsetzung siehe Blatt 5 /  
*continued on page 5*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0719 / 72411 / FG43 / KLH

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-08-16

2001-01-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 132318  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 132318.*

EMV-Maßnahmen  
*EMC measures*

Im Netzeingang/Line input:

HF-Drossel/RFI-Choke L1 2x40 mH/EF20

Kondensator/Capacitor C1, C1A 100 nF

An den Dioden/At the diodes D5:

Kondensator/Capacitor C3 470 nF

HF-Drossel/RFI-Choke L2 2 mH/EF20/11

Am Lampenanschluss/At the lamps connection:

Kondensator/Capacitor C25 3,9 nF

Kondensator/Capacitor C37 2,2 nF

Kondensator/Capacitor C48, C49 1 nF

Für / for 02)

Im Netzeingang/Line input:

HF-Drossel/RFI-Choke L1 2x88 mH/EF20

Varistor/Varistor R2 1200 A-5-420 VAC-LS5

Kondensator/Capacitor C1 150 nF

Drossel/Choke L4 1 mH

An den Dioden/At the diodes D1-D4:

Kondensator/Capacitor C3 220 nF

HF-Drossel/RFI-Choke L2 3,5 mH/EF20

Am Lampenanschluss/At the lamps connection:

Kondensator/Capacitor C7 47 nF

Kondensator/Capacitor C25 5,6 nF

Kondensator/Capacitor C50 100 nF

Für / for 03)

Im Netzeingang/Line input:

HF-Drossel/RFI-Choke L1 2x65 mH-30-EF25

Kondensator/Capacitor C1 220 nF

Kondensator/Capacitor C5A 4,7 nF

Drossel/Choke L6 1 mH-10-DRUM 10x11

Drossel/Choke L4 1 mH-10-DRUM 10x11

An den Dioden/At the diodes D1-D4:

Kondensator/Capacitor C3 470 nF

Drossel/Choke L2 1,3 mH-5-EV25/13/13-N97

Am Lampenanschluss/At the lamps connection:

Kondensator/Capacitor C48, C49 1 nF

Kondensator/Capacitor C25 3,9 nF

Kondensator/Capacitor C7 33 nF

Für / for 04)

Fortsetzung siehe Blatt 6 /  
*continued on page 6*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0719 / 72411 / FG43 / K LH

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-08-16

2001-01-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 132318  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 132318.*

Hinweis

Es ist die Installationsanweisung des Herstellers zu beachten

*Notice*

*The installation guide of the manufacturer must be observed*

Prüfbericht(e)

*Test reports*

32GFS\_0.DOC (2000-12-20)

Für / *for* 01)

32FBH\_0.DOC (2000-12-21)

F43-1-15636.doc (2002-06-12)

Für / *for* 02)

F43-1-35751.doc (2003-11-04)

F43-2-35751.doc (2003-11-04)

Für / *for* 03)

Declaration-FG43-3-72411 (2006-06-29)

Für / *for* 01), 02), 03)

FG43-1-72411 (2006-06-29)

FG43-2-72411 (2006-06-29)

Für / *for* 04)

Declaration EMC FG43-1-126718 (2010-04-29)

EMV Zeichen

Das VDE-EMV-Zeichen mit den Wort "EMV" im Bildzeichen darf auf Produkten noch bis 2014-01-01 verwendet werden.

*EMC Mark*

*The VDE EMC Mark with the word "EMV" in the graphical symbol can be used on products until 2014-01-01.*

Fortsetzung siehe Blatt 7 /  
*continued on page 7*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

## Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
132318 7

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0719 / 72411 / FG43 / KLH

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-08-16

2001-01-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 132318  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 132318.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und die CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der **EG-Richtlinie über Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2004/108/EG** mit ihren Änderungen.

*This marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential requirements of **EC Directive relating to electromagnetic compatibility 2004/108/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG43  
Section FG43